

Vertaling

Frans van Schooten jr. aan Constantijn Huygens

Leiden, 13 december 1645

Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum, Historische Archiv HA\_SB-AUT\_K34\_002

Niet in Worp, Briefwisseling

In database: n0647

[Adres]

Aan mijnheer Van Zuylichem, Raad en Secretaris van Zijne Hoogheid,

In 's-Gravenhage, aan het hof.

Snel, snel, port betaald

Mijnheer,

Ik heb niet kunnen nalaten u te schrijven hoe het met mij gaat sinds het overlijden van mijn vader<sup>1</sup> zaliger, die nog boven de aarde staat. Ik heb begrepen dat ene meester Pieter Smits<sup>2</sup>, Frans schoolmeester alhier, ook het ambt wil hebben. En hij probeert via de Heer van Heenvliet<sup>3</sup> en mijnheer Rivet<sup>4</sup>, alsmede diens zoon Monsieur Mandevijl<sup>5</sup> in deze zaak (namelijk door zich bij Zijne Hoogheid<sup>6</sup> te laten aanbevelen) op dezelfde wijze te werk te gaan als ik u, mijnheer, heb voorgesteld. Maar ik hoop dat Zijne Hoogheid, ook door u daarover gesproken zijnde, die hij in deze zaak beter zal geloven als alle anderen samen, niet zo snel een besluit zal nemen. In die zin dat hij uw raad daarin zal volgen en zal overwegen dat hij veel beter gediend zal zijn door iemand die heel zijn leven daarin geoefend is geweest en de praktijk van de oorlog kent, dan door iemand die alleen maar gewend is aan schoolkinderen daar wat van te leren. Mijnheer Golius<sup>7</sup>, die u eerbiedig groet, vindt het niet onraadzaam dat u, mijnheer, de zaak bij mijnheer Schaep<sup>8</sup>, die nu (naar hij zegt) in Den Haag is ook aanbeveelt, omdat ik begrepen heb dat hij niet alleen een groot liefhebber, maar ook een groot kenner van deze [wis]kunst is.

Ik wil u, mijnheer, meteen gewaarschuwd hebben de Méthode van monsieur Descartes<sup>9</sup>, waarmee ik mij bij sommigen wel zou kunnen aanbevelen, bij de Heer van Wimmenum<sup>10</sup>, of bij pensionaris Wevelichoven<sup>11</sup> (die nu ook in Den Haag is) niet te noemen, omdat ze daar niet in thuis zijn. Wat betreft het voor mij winnen van de heren hier, heb ik begrepen, dat als de heer pensionaris gewonnen is, ook mijnheer Baersdorp<sup>12</sup> gewonnen zal zijn. Van beiden hangt het het meest af.

Hiermee eindig ik en blijf ik met onderdanige eerbied, mijnheer, uw verplichte en dienstwillige dienaar Frans van Schooten de jonge.

Uit Leiden,

13 december 1645

---

<sup>1</sup> Frans van Schooten sr. (1581-1646), wiskundige, lector aan de Duytsche Matematicque (Leidse ingenieursschool) en hoogleraar wiskunde aan de Leidse Universiteit.

<sup>2</sup> Pieter Smits (fl. 1635), auteur van *De Aritmetica [...] verdeelt in vier delen, met eenighe tafelen van interest, die voor desen noch by niemandt uyt ghegeven en sijn. Seer nut ende bequaem voor alle liefhebberen der selven Const. Tot Leyden, Ghedruckt voor Iacob Roels, Boeckverkooper wonende over het Wees-huys Anno 1635*. (Klaas Hoogendoorn, *bibliography of the Exact Sciences in the Low Countries from ca. 1470 to the golden Age (1700)*. Leiden/Boston, Brill 2018, p. 824).

<sup>3</sup> Johan Polyander van den Kerckhove Jr. (1594-1660), Heer van Heenvliet, hoveling en diplomaat, vertrouweling van Frederik Hendrik.

<sup>4</sup> André Rivet (Andreas Rivetus) (1572-1651), theoloog, hoogleraar te Leiden, opvoeder van prins Willem II.

<sup>5</sup> Claude Rivet, Heer van Montdevis (1603-1647), hoveling aan het hof van Frederik Hendrik.

<sup>6</sup> Fredrik Hendrik (1584-1647), prins van Oranje, stadhouder.

<sup>7</sup> Jacobus Golius (1596-1667), wiskundige en arabist, hoogleraar Arabisch te Leiden.

<sup>8</sup> Gerard Schaep (1598-1666), heer van Kortenhoef, vanaf 1641 tot zijn dood curator van de Leidse universiteit.

<sup>9</sup> René Descartes (1596-1650), wis- en natuurkundige, filosoof. Beroemd geworden door zijn boek *discours de la méthode* (Leiden, 1637).

<sup>10</sup> Amelis van den Bouchorst, Heer van Wimmenum, (†1669), sinds 1643 namens de ridderschap curator van de Leidse universiteit.

<sup>11</sup> Johan van Wevelichoven (ca. 1619-), pensionaris van de stad Leiden en secretaris van de curatoren van de Leidse universiteit.

<sup>12</sup> Clemens van Baersdorp (1593-1658), burgemeester van Leiden en rentmeester van de Leidse universiteit.